



ที่ รธ ๐๒๐๖/๕๑๖๙

กระทรวงวัฒนธรรม

๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร

เขตห้วยขวาง กทม. ๑๐๓๑๐

๙ มกราคม ๒๕๖๑

เรื่อง รายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในการประชุมคณะรัฐมนตรีมาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘ มาตรา ๔(๗) และ มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับการรายงานการไปราชการของรัฐมนตรีที่เดินทางไปราชการต่างประเทศ ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) กำกับการบริหารราชการกระทรวง วัฒนธรรมได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ซึ่งมีสาระสำคัญ ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

สืบเนื่องจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้เดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ โดยมีกำหนดการหารือกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวง วัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนในเรื่องการจัดทำแผนปฏิบัติการว่าด้วยความร่วมมือทางวัฒนธรรม สำหรับปี พ.ศ. ๒๕๖๑ - ๒๕๖๓ และความเป็นไปได้ในการจัดตั้งศูนย์วัฒนธรรมไทยในสาธารณรัฐประชาชนจีน ตลอดจนเป็นประธานในพิธีเปิดนิทรรศการ “สานสัมพันธ์ศิลปินไทย-จีน: ฉลองสมาพันธ์ศิลปินไทย-จีน ก่อตั้งครบรอบ ๑๘ ปี” ในวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ ตามคำเชิญของสมาพันธ์ศิลปินไทย-จีน แห่งประเทศไทย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ได้เสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว กระทรวง วัฒนธรรมจึงขอเสนอรายงานสรุปการเดินทางไปราชการดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรี ซึ่งเป็นการดำเนินการ ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องรายงานผลการเดินทางไปราชการสาธารณรัฐ ประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ นำเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีในโอกาสแรก เพื่อรับทราบผลการเดินทางไปราชการ

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

การเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม ระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ มีกิจกรรมที่สำคัญดังนี้

๔.๑ การหารือทวิภาคีร่วมกับ นายลั่ว ชู่กั๋ง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน เมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ เพื่อติดตามความคืบหน้าในการจัดทำแผนปฏิบัติการว่าด้วยความร่วมมือทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ฉบับใหม่ สำหรับปี พ.ศ. ๒๕๖๑ - ๒๕๖๓ ซึ่งปัจจุบันอยู่ในระหว่างการพิจารณาของฝ่ายจีน รวมทั้งการเจรจาหรือส่งเสริมความร่วมมือด้านศิลปวัฒนธรรมระหว่างกันในสาขาต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้าน creative content industry เนื่องจากเป็นอุตสาหกรรมที่สร้างรายได้ให้แก่ประเทศและมีอัตราเติบโตเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง โดยในปี ๒๕๕๙ จีนมีอัตราการเติบโตของอุตสาหกรรมวัฒนธรรมคิดเป็นสัดส่วนร้อยละ ๔.๑๔ ของรายได้ประชาชาติ และคาดว่าจะเติบโตคิดเป็นสัดส่วนร้อยละ ๕ ในปี ๒๕๖๐ รวมทั้งการส่งเสริมความร่วมมือในการเผยแพร่ภาพยนตร์ไทยในจีน การสนับสนุนการจัดตั้งศูนย์วัฒนธรรมไทยในจีน ซึ่งระบุในแผนปฏิบัติการความร่วมมือทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน สำหรับปี พ.ศ. ๒๕๖๑ - ๒๕๖๓ ซึ่งคาดว่าจะ จะมีการลงนามในระหว่างการเดินทางเยือนไทยของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมจีนในช่วงต้นปี ๒๕๖๑ นอกจากนี้ ทั้งสองฝ่ายยังได้หารือถึงการส่งเสริมความร่วมมือด้านวัฒนธรรมในกรอบพหุภาคี โดยเฉพาะกรอบความร่วมมือล้านช้าง-แม่โขงซึ่งประสบความสำเร็จด้วยดีจากการเข้าร่วมการประชุมว่าด้วยความร่วมมือล้านช้าง-แม่โขงทางวัฒนธรรม การเข้าร่วมพิธีปล่อยขบวนคาราวานรถยนต์สามล้อวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวล้านช้าง-แม่โขงไทย-จีนเมื่อเดือนกันยายนที่ผ่านมา

๔.๒ การเป็นประธานในพิธีเปิดนิทรรศการ “สานสัมพันธ์ศิลปินไทย-จีน: ฉลองสมพันธ์ศิลปินไทย-จีน ก่อตั้งครบรอบ ๑๘ ปี” ในวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ ณ Liang Ma Qiao Diplomatic Center กรุงปักกิ่ง ตามคำเชิญของสมาพันธ์ศิลปินไทย-จีน แห่งประเทศไทย ร่วมกับผู้แทนฝ่ายไทยประกอบด้วย นายพิริยะ เข็มพล เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง และนายไพศาล ฉายาวรรกุล ประธานสมาพันธ์ศิลปินไทย-จีน แห่งประเทศไทย การจัดงานครั้งนี้ เป็นงานนิทรรศการจัดแสดงภาพเขียนของศิลปินจีน จำนวน ๓๕ คน โดยคัดเลือกผลงานที่โดดเด่นมาจัดแสดง เป็นการส่งเสริมการจัดกิจกรรมทางวัฒนธรรม และส่งเสริมมิตรภาพความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น โดยมีผู้เข้าร่วมงานจำนวนมากจากประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนหลายมณฑล

๔.๓ กิจกรรมอื่นๆ เพื่อส่งเสริมความร่วมมือและแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ ประกอบด้วย

(๑) การหารือแลกเปลี่ยนประสบการณ์การบริหารจัดการทางวัฒนธรรม ณ พระราชวังหลวง พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติจีน วัดลามะ วัดขงจื้อและพิพิธภัณฑ์กัวจื่อเจี้ยน โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมเห็นว่า จากการเยี่ยมชมและแลกเปลี่ยนประสบการณ์กับผู้บริหารของแหล่งเรียนรู้ทางวัฒนธรรมของสาธารณรัฐประชาชนจีน ทำให้เห็นรูปแบบการจัดเก็บและการจัดแสดงโบราณวัตถุ ศิลปวัตถุที่มีมาตรฐานและทันสมัย ตลอดจนการนำเสนอด้วยเทคโนโลยีสมัยใหม่ ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินนโยบายของกระทรวงวัฒนธรรม ในการปรับปรุงและพัฒนาพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ โบราณสถาน แหล่งมรดกโลก วัดและแหล่งมรดกทางวัฒนธรรมอื่นๆ โดยในอนาคต สามารถนำไปสู่ความร่วมมือแลกเปลี่ยนบุคลากร เทคโนโลยีรูปแบบการนำเสนอและการบริหารจัดการด้านวัฒนธรรมระหว่างไทยและจีน เพื่อนำไปปรับปรุงและพัฒนาแหล่งเรียนรู้ทางวัฒนธรรมของประเทศไทยให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

(๒) การสำรวจ...

(๒) การสำรวจพื้นที่ที่มีความเป็นไปได้ในการจัดตั้งศูนย์วัฒนธรรมไทยในจีน ณ 798 Art District กรุงปักกิ่ง โดย 798 Art District เป็นการปรับการใช้งานสถาปัตยกรรมเก่าของโรงงานผลิตอุปกรณ์ทางการเกษตรของกองทัพจีนให้เป็นชุมชนศิลปินที่มีการบริหารรูปแบบรัฐวิสาหกิจ เพื่อรองรับความต้องการในการแสดงออกด้านศิลปะในบริบทปัจจุบัน โดยคงไว้ซึ่งคุณค่าทางศิลปะเดิม แต่ในขณะเดียวกันก็ส่งเสริมการสร้างสรรคและนวัตกรรม 798 Art District จึงเป็นพื้นที่ที่มีความเหมาะสม เนื่องจากเป็นชุมชนศิลปะขนาดใหญ่ มีทำเลที่ไม่ห่างไกลจากใจกลางกรุงปักกิ่งมากนัก และเป็นสถานที่ยอดนิยมของคนรุ่นใหม่ทั้งชาวจีนและชาวต่างชาติ รวมทั้งเป็นพื้นที่รวมผู้ที่สนใจงานด้านศิลปวัฒนธรรม ห้องปฏิบัติการและจัดแสดงงานศิลปะ ร้านค้า ร้านอาหาร ร้านกาแฟ และมีศูนย์วัฒนธรรมประเทศอื่นๆ หลายประเทศจัดตั้งในพื้นที่ดังกล่าว อาทิ ศูนย์วัฒนธรรมเดนมาร์ก ศูนย์วัฒนธรรมเยอรมัน ศูนย์วัฒนธรรมอิหร่าน ศูนย์วัฒนธรรมอิสราเอล นอกจากนี้พื้นที่ดังกล่าว ยังเป็นพื้นที่จัดกิจกรรมหลายประเภท ทั้งเทศกาลศิลปะนานาชาติ นิทรรศการศิลปะร่วมสมัย งานแสดงมัลติมีเดีย คอนเสิร์ต รวมทั้งกิจกรรมเชิงพาณิชย์อื่นๆ และรัฐมีนโยบายในการส่งเสริมผู้ประกอบการขนาดกลางและเล็กในอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ โดยมีมาตรการที่เป็นรูปธรรม เช่น การจัดสรรพื้นที่ให้เข้าดำเนินการในราคาพิเศษ มาตรการลดหย่อนภาษีกรณีที่ผู้ประกอบการตั้งสำนักงานในบริเวณที่กำหนดให้

๔.๔ เนื่องด้วยประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน มีความสัมพันธ์ฉันมิตรมาเป็นระยะเวลายาวนานตั้งแต่ระดับ พระราชวงศ์ รัฐบาล ภาคเอกชน และประชาชน และมีการแลกเปลี่ยนความร่วมมือระหว่างกันหลายด้าน การเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมในครั้งนี้นับว่าเป็นการสร้างเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนที่มีประวัติศาสตร์ร่วมกันมาอย่างยาวนานให้มีความแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ซึ่งจะสร้างคุณูปการให้แก่ประชาชนของทั้งสองประเทศในทุกด้านทั้งด้านการเมือง เศรษฐกิจ การค้า การท่องเที่ยว และด้านวัฒนธรรมต่อไป

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงวัฒนธรรมจึงขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบต่อไป
จกขอคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

วิ/จณ

(นายวิระ โรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๙ ๓๖๕๓

โทรสาร ๐ ๒๒๐๒ ๙๖๑๖